

**Regulamin Zarządzania Prawami Autorskimi i Prawami Własności
Przemysłowej oraz Zasad Komercjalizacji Dóbr Niematerialnych
Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie**

Rozdział I
Postanowienia ogólne

§ 1
Słownik pojęć

Używane w niniejszym regulaminie pojęcia oznaczają:

1. dobro niematerialne – pojęcie obejmujące: utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, wynalazki, wzory użytkowe, wzory przemysłowe, znaki towarowe w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej, odmiany roślin w rozumieniu ustawy o ochronie prawnej odmian roślin,
2. prawa własności przemysłowej – pojęcie obejmujące: patenty na wynalazki, prawa ochronne do wzorów użytkowych, prawa z rejestracji wzorów przemysłowych, prawa ochronne do znaków towarowych, wyłączne prawo do odmian roślin,
3. twórca – osoba, która stworzyła dobro niematerialne; pojęcie to obejmuje również współtwórców;
4. Uczelnia – Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie,
5. Biuro Innowacji i Transferu Technologii (BITT) – jednostka uczelniana powołana Zarządzeniem nr 49 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zmian organizacyjnych w administracji Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie,
6. utwór pracowniczy – utwór, który został dokonany przez osobę pozostającą w stosunku pracy, a stworzenie utworu mieści się w zakresie obowiązków służbowych pracownika,
7. utwór naukowy – utwór, który stanowi rezultat naukowego procesu poznawczego,
8. student – osoba kształcąca się w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie.

9. doktorant – uczestnik studiów doktoranckich prowadzonych przez Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie,
10. kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej – dziekan wydziału lub kierownik innej niż wydział podstawowej jednostki organizacyjnej,
11. obowiązki wynikające ze stosunku pracy – zadania należące do zakresu obowiązków twórcy wynikającego z umowy o pracę, aktu mianowania, regulaminu pracy lub polecenia przełożonego,

§2

Zakres podmiotowy

Postanowienia regulaminu stosuje się do :

1. pracowników Uczelni, których zakres obowiązków wynikających ze stosunku pracy obejmuje działania, w ramach których może dojść do stworzenia dóbr niematerialnych,
2. pracowników Uczelni, których zakres obowiązków wynikających ze stosunku pracy nie obejmuje działań, w wyniku których może dojść do stworzenia dóbr niematerialnych, jeżeli strony tak postanowią w umowie,
3. innych osób nie pozostających z Uczelnią w stosunku pracy, a w szczególności do: doktorantów, studentów, stażystów, stypendystów.

§3

Zakres przedmiotowy

1. Postanowienia regulaminu stosuje się do dóbr niematerialnych, jak i ich materialnych nośników
 - a) które zostały stworzone przez osoby wymienione w § 2 w toku prowadzonej działalności, w szczególności naukowej i badawczo-rozwojowej przy pomocy Uczelni w rozumieniu § 3 ust. 3,
 - b) jeżeli wynika to z umowy zawartej przez Uczelnię.
2. Postanowienia regulaminu stosuje się również do modyfikacji dobra niematerialnego, jeżeli jest ona na tyle istotna, że prowadzi do powstania nowego dobra podlegającego ochronie na gruncie obowiązujących przepisów prawa.

3. Pomoc Uczelni może polegać w szczególności na nakładach finansowych, technicznych, materiałowych czy doradztwie merytorycznym.

§ 4

Podstawowe obowiązki Uczelni

1. Uczelnia zapewnia dobrom niematerialnym będącym przedmiotem niniejszego regulaminu należyłą ochronę prawną.
2. Uczelnia wspiera rozwój działalności twórczej i wynalazczej w szczególności poprzez udzielanie pomocy w sprawach dotyczących własności przemysłowej, w tym w opracowywaniu zgłoszeń wynalazków i wzorów użytkowych do Urzędu Patentowego RP oraz udzielaniu porad prawnych z zakresu ochrony własności przemysłowej.

§ 5

Podstawowe obowiązki twórców

Każdy wobec kogo mają zastosowanie przepisy regulaminu ma obowiązek wykazania się należyłą dbałością o dobro Uczelni, które przejawia się w szczególności:

- a) umożliwieniem Uczelni korzystania z dóbr niematerialnych, do których jest ona uprawniona,
- b) zachowaniem w tajemnicy informacji, których ujawnienie mogłoby utrudnić możliwości uzyskania i korzystania z prawnej ochrony dóbr niematerialnych,
- c) uczestniczeniem w procesie komercjalizacji w odniesieniu do stworzonych dóbr niematerialnych.

Rozdział II

Prawa autorskie

§ 6

Utwory naukowe

1. Pracownik ma swobodę w kwestii wyboru formy oraz miejsca publikacji lub innego sposobu rozpowszechniania utworu naukowego z uwzględnieniem interesów uczelni.

2. Rektor lub osoba przez niego upoważniona może wyrazić wolę skorzystania przez Uczelnię z prawa pierwszeństwa opublikowania utworu naukowego pracownika, który stworzył ten utwór w wyniku wykonywania obowiązków ze stosunku pracy.
3. Pierwszeństwo opublikowania, o którym mowa w ust. 2 wygasa, jeżeli w ciągu sześciu miesięcy od dostarczenia utworu nie zawarto z twórcą umowy o wydanie utworu albo jeżeli w okresie dwóch lat od daty jego przyjęcia utwór nie został opublikowany.
4. Uczelnia może, bez odrębnego wynagrodzenia, korzystać z materiału naukowego zawartego w utworze, o którym mowa w ust. 1, oraz udostępniać ten utwór osobom trzecim, jeżeli to wynika z uzgodnionego przeznaczenia utworu lub zostało postanowione w umowie.

§ 7

Programy komputerowe

1. Prawa autorskie majątkowe do programów komputerowych stworzonych przez pracownika Uczelni w ramach obowiązków wynikających ze stosunku pracy przysługują Uczelni.
2. Prawa autorskie majątkowe do programów komputerowych, które zostały stworzone przez osoby, o których mowa w § 2 ust. 2 i 3 i stworzonych przy pomocy Uczelni w rozumieniu § 3 ust. 3 przysługują Uczelni, jeżeli strony tak postanowią w umowie.

§ 8

Inne utwory

1. Uczelnia nabywa autorskie i prawa majątkowe do utworów stworzonych przez pracowników Uczelni w ramach obowiązków wynikających ze stosunku pracy wraz z ich przyjęciem.
2. Prawa autorskie majątkowe do utworów, które zostały stworzone przy pomocy Uczelni w rozumieniu § 3 ust. 3 przez osoby, o których mowa w § 2 ust. 2 i 3 przysługują Uczelni, jeżeli strony tak postanowią w umowie.

§ 9 Utwory studentów

1. Prawa osobiste i majątkowe do utworów stworzonych przez studentów i doktorantów w toku studiów lub w trakcie realizacji prac dyplomowych, należą z zasady do twórców.
2. Uczelnia przysuguje pierwszeństwo w opublikowaniu pracy dyplomowej studenta. Jeżeli uczelnia nie opublikowała pracy dyplomowej w ciągu 6 miesięcy od jej obrony, student, który ją przygotował, może ją opublikować, chyba że praca dyplomowa jest częścią utworu zbiorowego lub umowa dotycząca przygotowania pracy dyplomowej stanowi inaczej.
3. Student, doktorant zobowiązany jest do poszanowania praw własności intelektualnej innych osób, w szczególności praw promotora oraz opiekuna pracy dyplomowej lub opiekuna naukowego.
4. Prace dyplomowe i prace doktorskie mogą być przygotowywane w ramach prac badawczo-rozwojowych realizowanych przez Uczelnię. W takim przypadku, prawa do dóbr własności przemysłowej, baz danych, programów komputerowych oraz utworów audiowizualnych mogą być zastrzeżone na rzecz Uczelni, zgodnie z umową zawartą odpowiednio pomiędzy studentem, doktorantem a Uczelnią. Przed przystąpieniem do wyboru tematu pracy student, doktorant jest informowany przez promotora lub opiekuna pracy, czy dana praca objęta jest niniejszą regulacją. Należy mu przy tym zapewnić możliwość wyboru tematu niezwiązanego z wymienionymi pracami.

§10 Postępowanie w sprawie ochrony utworów pracowniczych

1. Twórca utworu pracowniczego dostarcza do kierownika jednostki organizacyjnej, w której jest zatrudniony, utwór, który stworzył w wyniku wykonywania obowiązków ze stosunku pracy.
2. Kierownik jednostki organizacyjnej na podstawie udzielonego przez Rektora upoważnienia przyjmuje dostarczony utwór i wpisuje do prowadzonego rejestru utworów stworzonych w jednostce organizacyjnej Uczelni, którą kieruje.

3. Przyjęcie utworu pracowniczego następuje wraz ze złożeniem przez kierownika jednostki organizacyjnej oświadczenia akceptującego utwór lub z upływem sześciu miesięcy od daty dostarczenia utworu przez pracownika, jeżeli Uczelnia nie zgłosi w tym terminie uwag i zastrzeżeń.

Rozdział III Postępowanie w sprawie ochrony dóbr niematerialnych

§ 11 Postępowanie w sprawie ochrony praw własności przemysłowej

1. Prawo do uzyskania patentu na wynalazek, prawa ochronnego na wzór użytkowy lub znak towarowy, prawa z rejestracji wzoru przemysłowego lub prawa wyłącznego do odmiany roślin w odniesieniu do dóbr powstałych w szczególności:
 - a) w wyniku wykonywania przez pracownika obowiązków pracowniczych,
 - b) jeżeli wynika to z umowy zawartej przez Uczelnię,przysługuje Uczelni, chyba że umowa stanowi inaczej.
2. Pracownik uczelni z chwilą ustania stosunku pracy ma obowiązek niezwłocznie przekazać Rektorowi lub osobie przez niego upoważnionej wszelkie informacje o dobrach własności przemysłowej, które stworzył w toku wykonywania przez siebie obowiązków pracowniczych, do których prawa ma Uczelnia.
3. Twórca dobra niematerialnego w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i Ustawy o ochronie prawnej odmian roślin, do którego uprawniona jest Uczelnia, składa do Rektora lub osoby przez niego upoważnionej za pośrednictwem Biura Innowacji i Transferu Technologii zaakceptowany przez kierownika jednostki organizacyjnej Uczelni, w której jest zatrudniony, wniosek o zgłoszenie dobra niematerialnego.
4. Wniosek, o którym mowa w ust. 3 stanowi załącznik nr 1 do niniejszego regulaminu.
5. Przed podjęciem decyzji w sprawie ochrony dobra niematerialnego w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i Ustawy o ochronie prawnej odmian roślin Rektor lub osoba przez niego upoważniona może zlecić przygotowanie dodatkowej opinii ekonomicznej, prawnej lub technicznej.
6. Decyzja Rektora lub osoby przez niego upoważnionej na opracowanie dokumentacji zgłoszeniowej dobra niematerialnego w celu uzyskania praw wyłącznych jest

przekazywana rzecznikowi patentowemu. Decyzja zawiera informacje dotyczące w szczególności: formy prawnej ochrony, zasięgu terytorialnego ochrony, środków, z jakich będą pokryte koszty związane z uzyskaniem ochrony i jej utrzymaniem.

7. W przypadku podjęcia decyzji o niewystępowaniu o ochronę prawną dobra niematerialnego, Uczelnia –na wniosek twórcy – przenosi na niego w drodze pisemnej, bezwarunkowej i odpłatnej umowy prawa do uzyskania ochrony.
8. Wynagrodzenie przysługujące uczelni za przeniesienie praw określa umowa. Wynagrodzenie nie może być wyższe niż 10% minimalnego wynagrodzenia za pracę, obowiązującego w dniu zawarcia umowy.
9. Rektor wydaje decyzję w zakresie wykorzystania dobra i ewentualnego wystąpienia o udzielenie mu ochrony prawnej w terminie do 3 miesięcy od dnia złożenia wniosku o zgłoszenie dobra niematerialnego w BITT. Każda decyzja Rektora dotycząca dobra niematerialnego przekazywana jest twórcy w formie pisemnej.
10. Decyzje Rektora lub osoby przez niego upoważnionej, o których mowa w ust. 5, 6, 7 i 9 mają charakter oświadczeń woli złożonych w imieniu Uczelni i nie są decyzjami administracyjnymi.

§ 12

Rejestry dóbr własności przemysłowej

Tworzy się rejestr dóbr własności przemysłowej Uczelni. Rejestr zawiera w szczególności: informacje dotyczące zgłoszeń dóbr niematerialnych w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i Ustawy o ochronie prawnej odmian roślin do właściwych urzędów, decyzjach o przyznaniu lub nieprzyznaniu ochrony na tego rodzaju dobra wydane przez właściwe urzędy, informacje o wygaśnięciu ochrony oraz formy komercjalizacji.

Rozdział IV

Postępowanie w sprawie komercjalizacji dóbr niematerialnych

§ 13

Sposoby komercjalizacji

Ustala się dwie ścieżki komercjalizacji dóbr niematerialnych:

1. Komercjalizacja bezpośrednia – prowadzona przez BITT poprzez sprzedaż wyników badań naukowych, prac rozwojowych lub know-how związanego z tymi wynikami albo oddawanie do używania tych wyników lub know-how, w szczególności na podstawie umowy licencyjnej, najmu oraz dzierżawy;
2. Komercjalizacja pośrednia – poprzez obejmowanie lub nabywanie udziałów lub akcji w spółkach w celu wdrożenia lub przygotowania do wdrożenia wyników badań naukowych, prac rozwojowych lub know-how związanego z tymi wynikami.

§ 14

Wniosek o komercjalizację

1. Pracownik Uczelni będący twórcą dóbr niematerialnych w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i ustawy o ochronie prawnej odmian roślin, na które zostało udzielone prawo wyłączone składa do Rektora lub osoby przez niego upoważnionej za pośrednictwem Biura Innowacji i Transferu Technologii wniosek o przeprowadzenie komercjalizacji lub powiadomienie o samodzielnym podjęciu komercjalizacji dóbr niematerialnych w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i ustawy o ochronie prawnej odmian roślin, których jest twórcą.
2. W odniesieniu do dóbr niematerialnych w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i ustawy o ochronie prawnej odmian roślin, których twórcą jest więcej niż jeden pracownik Uczelni, wniosek o komercjalizację jest składany wspólnie przez twórców tego rozwiązania.
3. Wniosek o komercjalizację stanowi załącznik nr 2 do niniejszego regulaminu.
4. Biuro Innowacji i Transferu Technologii ewidencjonuje wnioski o komercjalizację i powiadomienia o samodzielnym podjęciu komercjalizacji dóbr niematerialnych w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i ustawy o ochronie prawnej odmian roślin.

§ 15

Wybór sposobu komercjalizacji

1. W terminie 30 dni od otrzymania wniosku o komercjalizację Biura Innowacji i Transferu Technologii informuje Rektora lub osobę przez niego upoważnioną o możliwościach

wdrożenia dobra niematerialnego w rozumieniu ustawy Prawo własności przemysłowej i ustawy o ochronie prawnej odmian roślin.

2. Na podstawie propozycji Biura Innowacji i Transferu Technologii dotyczącej możliwości wdrożenia rozwiązania będącego przedmiotem wniosku, Rektor lub osoba przez niego upoważniona wydaje decyzję w sprawie komercjalizacji.
3. Decyzję Rektora lub osoby przez niego upoważnionej otrzymuje twórca za pośrednictwem Biura Innowacji i Transferu Technologii i potwierdza jej odbiór własnoręcznym podpisem.
4. W przypadku wszczęcia procesu komercjalizacji dobra niematerialnego wynikającego z decyzji Rektora lub osoby przez niego upoważnionej twórca/twórcy tego dobra zobowiązany jest do współpracy z Biurem Innowacji i Transferu Technologii w tym zakresie.
5. Decyzja dotycząca komercjalizacji nie może naruszać umowy o sponsorowaniu badań, umowy o współpracy naukowo – badawczej lub innej umowy, w wyniku której powstało dobro niematerialne.
6. Decyzja Rektora lub osoby przez niego upoważnionej ma charakter oświadczenia woli złożonego w imieniu Uczelni i nie jest decyzją administracyjną.

§ 16

Udzielanie licencji

1. W przypadku podjęcia decyzji o sposobie komercjalizacji w formie licencji Uczelnia zasadniczo udziela licencji niewyłącznych, pełnych i odpłatnych.
2. W przypadku udzielenia licencji wyłącznej należy zapewnić, aby wysokość opłat licencyjnych uwzględniała zakres wyłączności przyznanej licencjobiorcy.
3. W przypadku uzależnienia wysokości opłat licencyjnych od zakresu lub efektów ekonomicznych zastosowania przedmiotu licencji, Uczelnia zastrzega sobie prawo kontroli wielkości produkcji lub wielkości sprzedaży licencjobiorcy.
4. Szczegółowe warunki kontroli, o której mowa w ust. 3 regulaminu są określone w odpowiedniej umowie licencyjnej.

§ 17

Znaki towarowe i inne oznaczenia, do których uprawnionym jest Uczelnia

1. Uczelnia może w drodze umowy upoważnić osobę trzecią do korzystania ze znaków towarowych i innych oznaczeń, do których jest uprawniona.
2. Uczelnia może zobowiązać podmiot, za pośrednictwem którego następuje wdrożenie dobra niematerialnego, do którego uprawnionym jest Uczelnia, do posługiwania się określonymi oznaczeniami, wskazującymi na związek dobra z badaniami prowadzonymi w Uczelni.

§ 18

Korzyści z komercjalizacji dóbr niematerialnych i ich podział

1. W przypadku komercjalizacji dobra niematerialnego twórcy przysługuje od Uczelni nie mniej niż:
 - a. 50% wartości środków uzyskanych przez uczelnię z komercjalizacji bezpośredniej, obniżonych o 25% kosztów bezpośrednio związanych z tą komercjalizacją, które zostały poniesione przez uczelnię lub spółkę celową;
 - b. 50% wartości środków uzyskanych przez spółkę celową w następstwie danej komercjalizacji pośredniej, obniżonych o 25% kosztów bezpośrednio związanych z tą komercjalizacją, które zostały poniesione przez uczelnię lub spółkę celową.
2. W przypadku komercjalizacji dobra niematerialnego dokonanej przez twórcę, Uczelni przysługuje 25% wartości środków uzyskanych przez twórcę z komercjalizacji, obniżonych o 25% kosztów bezpośrednio związanych z tą komercjalizacją, które zostały poniesione przez twórcę.
3. Przez koszty związane bezpośrednio z komercjalizacją rozumie się koszty zewnętrzne, w szczególności koszty ochrony prawnej, ekspertyz, wyceny wartości przedmiotu komercjalizacji i opłat urzędowych.
4. Prawa do środków, o których mowa w ust. 1 i 2, przysługują nie dłużej niż przez pięć lat od dnia uzyskania pierwszych środków.
5. Środki z komercjalizacji dóbr niematerialnych po odjęciu kosztów bezpośrednio związanych z komercjalizacją oraz kwot należnych pracownikom, dzieli się w sposób następujący:

- a). 30% przekazywane jest do budżetu Uczelni
- b). 20% pozostaje w dyspozycji Prorektora ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą na działania wspomagające innowacyjność.

6. Środki o których mowa w ust.1 i 2 przekazywane są:

- a) w przypadku komercjalizacji dokonanej przez Uczelnię na rachunek bankowy twórcy w terminie 30 dni od daty wpływu środków z komercjalizacji na konto Uczelni. Terminem przekazania środków jest data obciążenia rachunku bankowego Uczelni.
- b) w przypadku komercjalizacji dokonanej przez twórcę na rachunek bankowy wskazany przez Uczelnię w terminie 30 dni od daty wpływu środków z komercjalizacji na konto twórcy. Terminem przekazania środków jest data obciążenia rachunku bankowego Twórcy.

7. Twórcy nie przysługuje wynagrodzenie z tytułu korzystania przez Uczelnię z dobra niematerialnego do celów naukowo-badawczych lub dydaktycznych.

8. Zasady podziału zysków dotyczące twórców znajdują zastosowanie także po ustaniu stosunku pracy.

§ 19

Spółka celowa

1. Uczelnia, w celu komercjalizacji pośredniej, może utworzyć spółkę celową w formie jednoosobowej spółki kapitałowej.
2. Na pokrycie kapitału zakładowego spółki celowej Uczelnia może wnieść w całości albo w części wkład niepieniężny (aport) w postaci praw do wyników badań naukowych lub prac rozwojowych, w szczególności będących wynalazkiem, wzorem użytkowym, wzorem przemysłowym lub topografią układu scalonego, wyhodowaną albo odkrytą i wyprowadzoną odmianą rośliny, oraz know-how związanego z tymi wynikami.
3. Spółkę celową tworzy Rektor za zgodą Senatu.
4. Uczelnia w drodze odpłatnej albo nieodpłatnej umowy, może powierzyć spółce celowej zarządzanie prawami do wyników lub do know-how, w zakresie komercjalizacji bezpośredniej.”

§ 20
Korzystanie z majątku uczelni

1. Uczelnia może w związku z komercjalizacją dobra intelektualnego zezwolić na odpłatne lub nieodpłatne korzystanie z infrastruktury Uniwersytetu takiej jak pomieszczenia, laboratoria lub aparatura naukowo - badawcza.
2. Zasady korzystania z aparatury naukowo badawczej Uczelni określa Regulamin Korzystania z Infrastruktury Badawczej Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie.

Rozdział V
Postanowienia końcowe

§ 21
Inne postanowienia

1. W sprawach dotyczących dóbr niematerialnych, nieuregulowanych w niniejszym regulaminie, decyzje w imieniu Uczelni podejmuje Rektor lub osoba przez niego upoważniona.
2. Naruszenie postanowień niniejszego Regulaminu jest równoznaczne z naruszeniem obowiązków pracowniczych.
3. W razie nieuprawnionego zgłoszenia dobra niematerialnego albo uzyskania przez osobę nieuprawnioną na dobro niematerialne prawa wyłącznego Uczelnia może żądać:
 - a) umorzenia postępowania albo unieważnienia prawa wyłącznego,
 - b) udzielenia mu prawa wyłącznego albo przeniesienia na niego już udzielonego prawa za zwrotem kosztów zgłoszenia wynalazku lub uzyskania prawa,
 - c) wydania uzyskanych bezpodstawnie korzyści i naprawienia szkody na zasadach ogólnych od osoby, która, nie będąc do tego uprawniona, zgłosiła wynalazek lub uzyskała prawo wyłączne.
4. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie mają zastosowanie odpowiednie przepisy zawarte w ustawach:

Ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz.U. z 1964 r. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (Dz.U. z 1998 r. Nr 21, poz. 94, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 1994 r. Nr 24, poz. 83, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2003 r. Nr 119, poz. 1117, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 26 czerwca 2003 r. o nasiennictwie (Dz.U. z 2003 roku, Nr 137, poz. 1299 z późn. zm.).

Ustawa z dnia 26 czerwca 2003 r. o ochronie prawnej odmian roślin (Dz.U. z 2003r. Nr 137, poz. 1300, późn. zm.).

Ustawa z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. z 2005 r. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.).